

世界戏剧名人传记丛书



莎士比亚传

〔苏〕阿尼克斯特著

中国戏剧出版社

世界戏剧名人传记丛书

SHASHIBIYA

ZHUAN

莎士比亚传

〔苏〕阿尼克斯特 著

安 国 梁 译

中国戏剧出版社

内 容 提 要

伟大的英国戏剧家莎士比亚的作品深受我国人民的欢迎，但我们对他的生平却所知甚少，因为他没有留下日记、书信，也缺乏同时代人的回忆与记述。本书通过对历史档案和那个时代的文献所进行的大量研究与考证，再现了莎士比亚的一生与活动的情景。

本书不是对莎士比亚的创作进行研究的著作，而是集中前人的研究成果和一些新发现的材料，通过大量事实，向我们介绍莎士比亚的生平。书中没有把莎士比亚神秘化、小说化和理想化，而是通过具体事实和推论把他写成一个有血有肉的、活生生的人，而且比较真实地揭示了莎士比亚与时代，他的剧作与现实的关系，再现了莎士比亚作为剧作家，作为一个人的风貌。

本书立论客观，史料丰富翔实，有助于我国莎学的研究与普及工作。

责任编辑：朱汉生

莎士比亚传

中国戏剧出版社出版

(北京东四八条52号)

新华书店北京发行所发行

廊坊日报印刷厂 印刷

字数260,000 开本850×1168毫米 1/32印张11 3/4 插页5

1984年8月第1版

1984年8月第1次印刷

印数：1—48,000册

书号10069·516

定价1.30元



William Shakespeare

莎士比亚像

原封面莎士比亚
像的放大照片



莎士比亚的格拉夫顿肖像



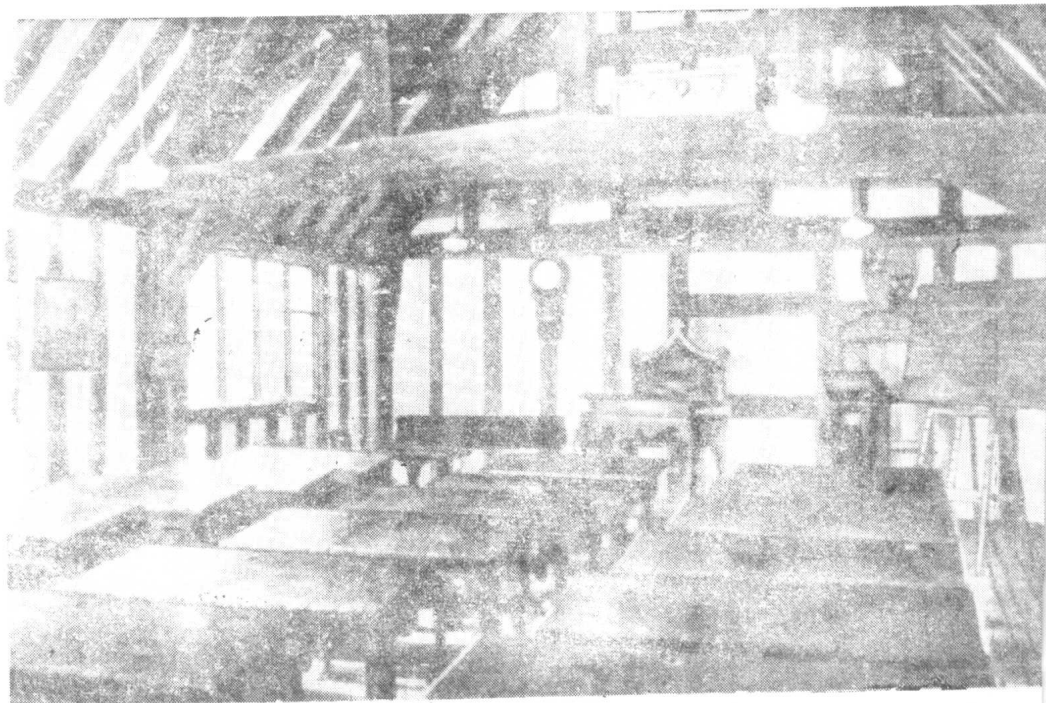
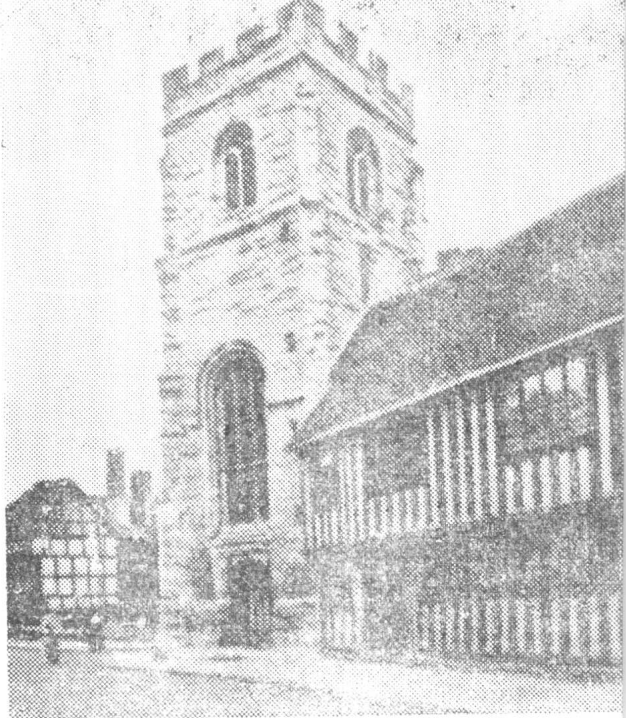


莎士比亚同时代最出色的
剧作家本·琼德

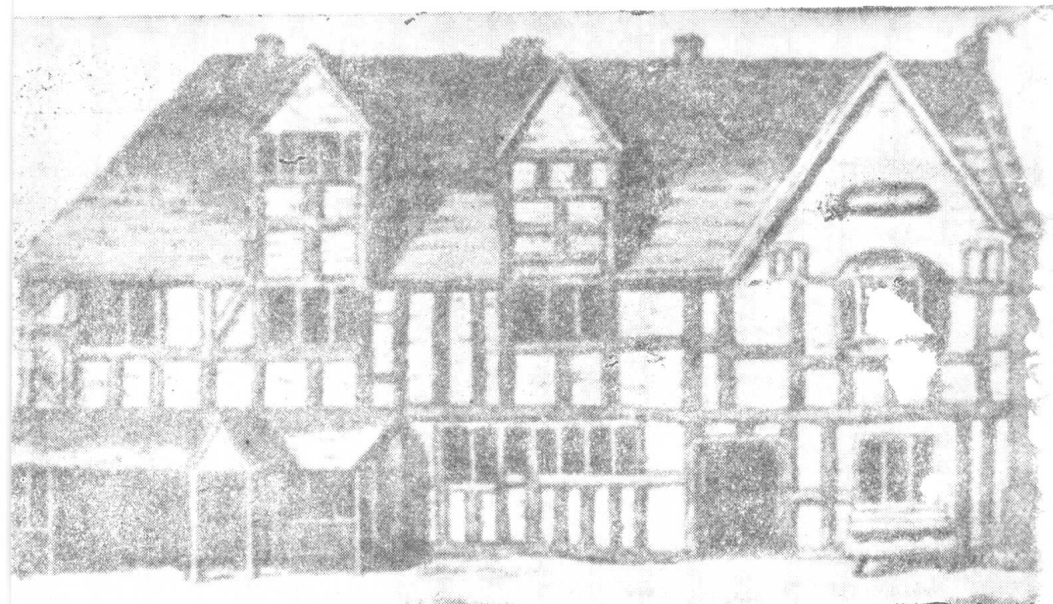


斯特拉福教堂里的
莎士比亚半身像

斯特拉福手艺人
同业公会大楼。莎士
比亚曾经就学过的文
法学校就在二楼。



斯特拉福文法学校



莎士比亚诞生于这所房子，这是它1769年的样子。



莎士比亚诞生于这所房子，这是它目前的样子。

目 次

前 言	1
第一章 童年和少年时代	3
1 艾汶河畔的斯特拉福	3
2 约翰·莎士比亚盛衰史	
斯特拉福城的手套匠人	5
3 斯特拉福文法学校	9
4 莎士比亚在学校学习什么	12
5 离校之后	15
6 莎士比亚的婚事	19
7 是偷猎者，还是学校教师？	23
8 初期接触戏剧	27
第二章 生死搏斗的时代	30
1 文艺复兴时代	30
2 最伟大的时代发现	33
3 英国的绝对君主政体	35
4 性格卓异，人才辈出	39
5 戏剧性的生活	45

第三章	初出茅庐的戏剧家	49
1	十六世纪末的伦敦	49
2	戏剧及其庇护人和敌人	55
3	“大学才子”	60
4	W. S. 先生的肖像	64
5	青年剧作家的处女作	67
6	“暴发户式的乌鸦”	72
7	马洛之死和“大学才子”活 动的终结	82
 第四章	 瞻仰巴那斯山	 87
1	莎士比亚寻找创作保护人	87
2	十字路口	98
 第五章	 “唯一震撼舞台的人”	 101
1	“宫内大臣供奉”	101
2	“什么都干的打杂工”	106
3	“非无权也”	118
4	“私有者”	121
5	儿子之死	126
6	诽谤和臆测	129
7	“浅发的朋友”和“黝黑的太 太”	133

第六章 戏剧演出和剧本 142

- 1 “错误之夜” 142
- 2 《威尼斯商人》出现的前导 144
- 3 英国继续向西班牙作战 148
- 4 戏剧和政治 153
- 5 莎士比亚参与剧本《托玛斯·莫尔爵士》的写作 159
- 6 约翰·福斯塔夫爵士的变化史以及他去世的故事 162
- 7 谈谈和演员争吵的危险 171
- 8 “在两类戏剧上都是无与伦比的” 174
- 9 剧本最初的版本 181

第七章 两个世纪之交 185

- 1 创办“环球”剧院 185
- 2 本·琼生和其他人加入剧团 188
- 3 莎士比亚新剧本的演出和出版 193
- 4 爱塞克斯之死 199
- 5 “时代脱节了” 205
- 6 “剧坛之争” 214
- 7 剑桥嘲弄作家和演员 220
- 8 滑稽悲剧和阴暗喜剧 225

9	“女王死了,国王万岁!”	231
---	--------------	-----

第八章	成熟时期	235
-----	------	-----

1	“王家供奉”	235
2	“期求声誉和仁慈……”	242
3	鲜血和美酒	244
4	莫逆之交	248
5	作媒	252
6	私生子?	254
7	收“什一税”的土地	258
8	三部杰作	260
9	家庭的悲欢	266
10	又是三部悲剧	269

第九章	最后几次挥动魔杖	274
-----	----------	-----

1	童伶所作非儿戏	274
2	“王家供奉”的第二个剧院	275
3	波蒙和弗莱彻加入剧团	276
4	“人鱼”酒馆里的论争	278
5	莎士比亚改变方向	285
6	舞台与生活	289
7	作品的真伪	292
8	占星家日记	296
9	莎士比亚脱离剧院	298
10	和剧院告别	301

11	“环球”剧院失火	305
第十章 莎士比亚怎样工作		308
1	倚马可待	308
2	精微的观察力	311
3	莎士比亚的阅读书目	312
4	情节来源	318
5	独创性问题	321
6	歌德的意见	323
7	创造性才智	325
8	“诗人的典范”	329
9	多才多艺	334
第十一章 进入不朽的殿堂		337
1	重返斯特拉福	337
2	“上帝啊，多麻烦啊……”	343
3	和笔友的最后一次会晤	346
4	遗嘱	347
5	莎士比亚去世的最初反响	351
6	赫明和康德尔的功绩	352
7	“他不属于一个时代，而 属于所有的世纪……”	356
	莎士比亚生平创作年谱	362
	资料索引	365
	译后记	368

前 言

莎士比亚的同时代人，谁也没有留意给他写一部传记。当时配享这种荣誉的，只有国王和殉教的基督教圣徒，而不是文化艺术的活动家，更不是戏剧活动家。因而，当十八世纪莎士比亚被公认为古典作家的时候，人们却发现对他的生平事迹几乎一无所知。

可是，伟大诗人出现了一批崇拜者。他们到档案中去发掘素材，对他那时代的文献进行研究，通过这种方法，搜集起大量资料。这些资料使人们可能再现莎士比亚生活和活动的情景，了解有关他的许许多多、各色各样的详情末节。

我们现在了解的有关莎士比亚的一切，都应当归功于好几代的研究家。他们为了重现伟大戏剧家的生活环境，劳动了二个半世纪。在这方面，他的作品也给了我们不少帮助。我们关注这些作品的程度，取决于它们在多大程度上揭示了作者的个性。然而，本书并不是莎士比亚创作的研究著作。那些对分析这位戏剧家的作品感到兴趣的读者，应当去阅读文学研究著作。

我在记叙莎士比亚的生平时，力求立足于颠扑不破的事实的基础之上。这些事实在我们面前展现出莎士比亚生活的外在环境：家庭地位，财产事务，戏剧和文学活动的环境。国家历

史事件和莎士比亚时代英国文化生活的某些资料，则是对这一外在环境的补充。

私人性质的文献可惜没有保存下来。既没有信函，又没有莎士比亚的日记，也没有他的亲友吐露衷曲的回忆。然而还不能说莎士比亚的私生活完全不为我们所知。反映他私生活的一些片断流传至今，他生平这一方面的情况，凡是我们知道的，本书都作了记叙。

读者一定能够确信，目前对莎士比亚的生平已了解得相当充分。但是，某些情况仍晦黯不明。遇到这种情况，我们不得不采用权威学者所提出的假设。

有些作者为了填补空白竟借助于杜撰虚构，创造出多多少少小说化了的莎士比亚传记。我没有效法他们。当然，我对作为人的莎士比亚有我自己的看法，但是，在读者没有获悉被科学验证过的客观事实以前，我并不认为我有权对这一主题乱加臆测。

莎士比亚的俄文译传，最新的一本也是在半个多世纪以前，即还在第一次世界大战以前问世的。此后发现了一些新材料，旧材料也由于对文艺复兴时代的文化有了更深刻的了解而得到了新的阐释。本书汲取了新老莎学家们的研究成果。我对他们不胜铭感。

我特别想谈一谈我的老师兼朋友阿历克赛·卡尔波维奇·杰维列戈夫，杰出的文艺复兴时代的文化专家。如果我多多少少做到使莎士比亚的面貌及其生活的时代在读者面前生动活跃起来，那么，我最应该感谢的就是他。

第一章 童年和少年时代

1 艾汶河畔的斯特拉福

在不列颠岛中部的沃里克郡内，有一个举世闻名的小城，伟大的戏剧家威廉·莎士比亚就诞生在这里。

十六世纪中叶，即莎士比亚出生的年代，斯特拉福城共有二千居民。这座小城坐落在一条活跃的商业孔道上。城里各种手工业都极兴旺发达。市民同周围农村的居民保持着联系，而且本身常常拥有田地。

斯特拉福城经营周围地区出产的农副产品，并对各种原料进行加工。城里有牲口街(Rother Street^①)，猪市街(Swine Street)，谷物街(Corn Street)，羊市街(Sheep Street)，木材街(Wood Street)。牲畜繁多，说明皮革手工业在斯特拉福极为盛行。比如，皮手套的制作和销售在这里就很兴旺。斯特拉福城也有铁器加工业。城里有一条白铁匠胡同(Tinker Lane)。铁匠业就不必说了，那是最常见的职业之一。

我们能怀疑莎士比亚曾在哪里见过这种场面吗？

一个铁匠提着锤这样站着不动，他的铁已经在砧上冷了，他却张开了嘴恨不得把一个裁缝所说的消息一口吞咽下去；那裁缝手里拿着剪刀尺子，脚上趿着一双拖鞋，因为一时匆忙，把它们左右穿反

① Rother由盎格鲁萨克逊语hreother（牲畜）衍化而来。

了，他说起好几千善战的法国人已经在肯特安营扎寨；这时候旁边就有一个瘦瘦的肮脏的工匠打断他的话头，提到亚瑟的死。^①

离斯特拉福城不远，有一个沃里克城堡。从城里到城堡只要步行几个小时就可到达。在十五世纪下半叶，在血腥的红白玫瑰战争时期，这个城堡曾是外号“国王制造者”的沃里克伯爵的府邸。莎士比亚在历史剧《亨利六世》（中篇和下篇）中曾对它作过描述。

另一城堡离斯特拉福城十二英里，名叫肯尼渥斯。莎士比亚出生前两年，由伊丽莎白女王赠送给宠臣赖斯特伯爵。赖斯特的妻子亚眉·罗布萨特被人在楼梯下找到时已折断脖子。人们认为她是被害死的，而且并不是没有得到女王恩准的。瓦尔特·司各特^②在长篇小说《肯尼渥斯城堡》里娓娓动人地叙述了这个悲惨的故事，鲜明而引人入胜地描绘了莎士比亚青年时代的英国。

国内所发生的形形色色的事件，总是在某种程度上触及斯特拉福城及其居民。当亨利八世和罗马决裂并开始教会改革时，斯特拉福城废除了中世纪的“圣十字公会”，于一五五三年代之以市政厅。这一组织成为主要的地方自治机构，它负有在本城内监督执行国家法律和国王敕令的使命。市民选出十四名参议和十四名“主要市民”，组成市政委员会。各项市政事务由各委员分担。

① 《约翰王》第4幕，第2场。中文版1978年4月北京第一版《莎士比亚全集》（下面简称《全集》）第4卷，第274页。

② 瓦尔特·司各特（1771—1832），英国著名历史小说家。主要作品有以苏格兰历史为题材的《修墓老人》、《中洛辛郡的心脏》和以英国历史为题材的《艾凡赫》等。——译注